

# Multicultural Disability Advocacy Association of NSW Inc.

## ARABIC

إذا لم تستطع فهم هذه الوثيقة، الرجاء الاتصال بخدمة الترجمة الهاتفية على رقم ١٨٠٠ ٦٢٩ ٠٧٢ وأسألهم أن يتصلوا بـ MDAА على رقم ١٨٠٠ ٦٢٩ ٠٧٢.

## CHINESE

如您看不懂此文件，請打電話給「電話翻譯服務台」(131 450) 請他們聯絡 MDAА 電話 1800 629 072。

## CROATIAN

Ako ne razumijete ovaj dokument, molimo nazovite Službu prevoditeljja i tumača (Translating and Interpreting Service) na 131 450 i zamolite da nazovu MDAА na 1800 629 072.

## GREEK

Αν δεν καταλαβαίνετε αυτό το έγγραφο, σας παρακαλούμε να τηλεφωνήσετε την Τηλεφωνική Υπηρεσία Διερμηνέων (131 450) και να τους ζητήσετε να επικοινωνήσουν με το MDAА στο 1800 629 072.

## HINDI

अगर आप इस कागज़ात को पढ़कर समझ नहीं पा रहे हैं तो कृपया टेलीफोन संवाद-सहायक सेवा (१३१ ४५०) को फोन करें और उनसे एम डी ए ए (MDAA) को १८०० ६२९ ०७२ पर संपर्क करने को कहें।

## ITALIAN

Se non comprendi questo documento, telefona al Servizio telefonico interpreti (131 450) chiedendo di essere messo in contatto con il MDAА al 1800 629 072.

## KOREAN

만일 이 문서를 이해하지 못하시면, 전화 통역 서비스(131 450)에 전화하여 MDAА 1800 629 072에 연락해 달라고 부탁하십시오.

## MALTESE

Jekk ma tifhimx dan id-dokument, jekk jog`bok jempel lis-Servizz ta' l-Interpretu (131 450) u itlobhom jikkuntattjaw lil-MDAА fuq 1800 629 072.

## POLISH

Jeśli nie rozumiesz treści niniejszego dokumentu, zadzwoń do Telefonicznego Biura Tłumaczy (Telephone Interpreter Service) pod numer 131 450 i poproś o telefoniczne skontaktowanie się w Twoim imieniu z MDAА pod numerem 1800 629 072.

## SPANISH

Si usted no entiende este documento, sírvase llamar al Servicio Telefónico de Intérpretes (131 450) y pedir que llamen a MDAА al 1800 629 072.

## TURKISH

Bu belgeyi anlayamazsanız, lütfen Telefonla Tercüme Servisi'ne (131 450) telefon ederek, 1800 629 072'den MDAА ile iltifakiye geçmelerini isteyiniz.

## VIETNAMESE

Nếu quý vị không hiểu tài liệu này, xin điện thoại đến Dịch vụ Thông ngôn qua Điện thoại (Telephone Interpreter Service) ở số 131 450 và nhờ họ liên lạc MDAА qua số 1800 629 072.

## Контактирајте го здружението MDAА Newcastle



**Бесплатен  
повик на:** 1800 629 072  
**Телефон:** 4960 2577  
**Факсимил:** 4960 2577

**Дали имате оштетен слух или  
говор?**  
Телефонирајте ни преку National  
Relay Service на **133 677**



**Дали ви треба преведувач?**  
Телефонирајте во Телефонската  
преведувачка служба на **131 450**



**Поштенска адреса**  
2A Platt St  
Waratah NSW 2298



**Електронска пошта**  
newcastle@mdaa.org.au



**Адреса**  
2A Platt St  
Waratah NSW 2298



**Управа на MDAА**  
PO Box 884  
Granville NSW 2142  
Телефон: 02 9891 6400  
Бесплатен повик на: 1800 629 072

[www.mdaa.org.au](http://www.mdaa.org.au)

Macedonian  
Multicultural Disability Advocacy  
Association of NSW Inc.



Застапување на  
поединци

За сите информации



1800 629 072

## За MDAA Newcastle

Здружението MDAA Newcastle има за цел да ги промовира, заштитува и обезбедува правата и интересите на онеспособените лица и нивните семејства и старатели.

MDAA Newcastle го опфаќа Hunter регионот.

Нашата визија е дека во општеството секој еден, без разлика на потеклото или онеспособеноста, треба да се чувствува добредојден, вклучен и да има поддршка.

## Што е Individual Advocacy (Застапување на поединци)?

Застапувањето на поединци значи дека имате поддршка да ги изнесете вашите права.

Им нудиме поддршка на онеспособените лица, посебно на оние од различно културно и јазично потекло (CALD)/не-англиско јазично потекло (NESB).

Тоа вклучува поддршка околу проблеми со домување, доселување, добивање услуги од здравствени служби, социјална помош, посетување на настава на училиште, работа, добивање на услуги за онеспособени лица или од полиција.

Застапниците на здружението MDAA за поединци може да ви помогнат да ги разберете вашите права за да можете самите да донесувате одлуки и да го добивате тоа што ви е потребно.



## Што ќе се случи кога ќе го контактирам здружението MDAA Inc.?

Кога ќе се јавите во здружението MDAA Newcastle, со вас ќе разговара Застапник за поединци за вашиот проблем и поддршката што ви е потребна.

Разговорот ќе му помогне на Застапникот за поединци да го разбере вашиот проблем и да утврди дали истиот ќе може да се реши со застапување. Ако ви треба преведувач, Застапникот за поединци ќе организира во разговорот да ви помогне преведувач преку телефон.

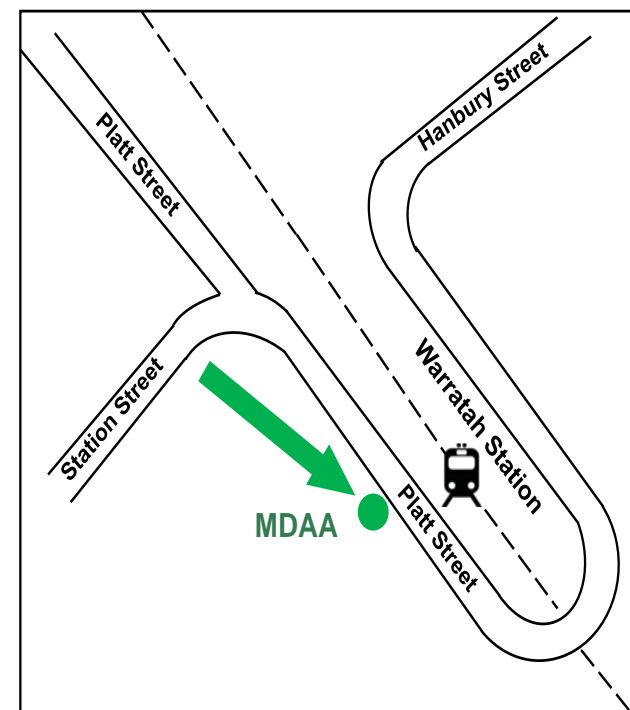
## Што може да направи Застапникот за поединци со цел да ми даде поддршка?

Откако ќе го утврди вашиот проблем, Застапникот за поединци може

- ▶ да ви даде информации за да можете да ги добивате услугите што ви се потребни
- ▶ да ви помогне да поднесете жалба
- ▶ да ви помогне да отидете на состанок во врска со вашиот проблем
- ▶ да ви помогне да добиете совети
- ▶ да ве упати во друга служба што ќе може да ви помогне да го решите проблемот.



Каде се наоѓа здружението MDAA Newcastle  
2A Platt St, Waratah NSW 2298



Здружението MDAA Inc. се заблагодарува за финансиските средства што ги добива од австралиската влада преку субвенциите на сојузно ниво, од Department of Social Services (Оддел за социјални услуги), и од владата на Нов Јужен Велс преку Ageing, Disability and Home Care (Оддел за постари лица, онеспособени лица и нега во домот), Department of Family and Community Services (Оддел за семејства и услуги во заедницата).